Robert Olen Butler

A Good Scent from a Strange Mountain

Ho Chi Minh came to me again last night, his hands covered with confectioners' sugar. This was something of a surprise to me, the first time I saw him beside my bed, in the dim light from the open shade. My oldest daughter leaves my shades open, I think so that I will not forget that the sun has risen again in the morning. I am a very old man. She seems to expect that one morning I will simply forget to keep living. This is very foolish. I will one night rise up from my bed and slip into her room and open the shade there. Let her see the sun in the morning. She is sixty-four years old and she should worry for herself. I could never die from forgetting.

But the light from the street was enough to let me recognize Ho when I woke, and he said to me, “Dao, my old friend, I have heard it is time to visit you.” Already on that first night there was a sweet smell about him, very strong in the dark, even before I could see his hands. I said nothing, but I stretched to the nightstand beside me and I turned on the light to see if he would go away. And he did not. He stood there beside the bed—I could even see him reflected in the window—and I knew it was real because he did not appear as he was when I’d known him but as he was when he’d died. This was Uncle Ho before me, the thin old man with the dewlap beard wearing the dark clothes of a peasant and the rubber sandals, just like in the news pictures I studied with such a strange feeling for all those years. Strange because when I knew him, he was not yet Ho Chi Minh. It was 1917 and he was Nguyen Ai Quoc and we were both young men with clean-shaven faces, the best of friends, and we worked at the Carlton Hotel in London where I was a dishwasher and he was a pastry cook under the great Escoffier. We were the best of friends and we saw snow for the first time together. This was before we began to work at the hotel. We shoveled snow and Ho would stop for a moment and blow his breath out before him and it would make him smile, to see what was inside him, as if it was the casting of bones to tell the future.

On that first night when he came to me in my house in New Orleans, I finally saw what it was that smelled so sweet and I said to him, “Your hands are covered with sugar.”

He looked at them with a kind of sadness.

I have received that look myself in the past week. It is time now for me to see my family, and the friends I have made who are still alive. This is our custom from Viet-
When you are very old, you put aside a week or two to receive the people of your life so that you can tell each other your feelings, or try at last to understand each other, or simply say good-bye. It is a formal leave-taking, and with good luck you can do this before you have your final illness. I have lived almost a century and perhaps I should have called them all to me sooner, but at last I felt a deep weariness and I said to my oldest daughter that it was time.

They look at me with sadness, some of them. Usually the dull-witted ones, or the insincere ones. But Ho's look was, of course, not dull-witted or insincere. He considered his hands and said, "The glaze. Maestro's glaze."

There was the soft edge of yearning in his voice and I had the thought that perhaps he had come to me for some sort of help. I said to him, "I don't remember. I only washed dishes." As soon as the words were out of my mouth, I decided it was foolish for me to think he had come to ask me about the glaze.

But Ho did not treat me as foolish. He looked at me and shook his head. "It's all right," he said, "I remember the temperature now. Two hundred and thirty degrees, when the sugar is between the large thread stage and the small orb stage. The Maestro was very clear about that and I remember." I knew from his eyes, however, that there was much more that still eluded him. His eyes did not seem to move at all from my face, but there was some little shifting of them, a restlessness that perhaps only I could see, since I was his close friend from the days when the world did not know him.

I am nearly one hundred years old but I can still read a man's face. Perhaps better than I ever have. I sit in the overstuffed chair in my living room and I receive my visitors and I want these people, even the dull-witted and insincere ones—please excuse an old man's ill temper for calling them that—I want them all to be good with each other. A Vietnamese family is extended as far as the blood line strings us together, like so many paper lanterns around a village square. And we all give off light together. That's the way it has always been in our culture. But these people that come to visit me have been in America for a long time and there are very strange things going on that I can see in their faces.

None stranger than this morning. I was in my overstuffed chair and with me there were four of the many members of my family: my son-in-law Thang, a former colonel in the Army of the Republic of Vietnam and one of the insincere ones, sitting on my Castro convertible couch; his youngest son Loi, who had come in late, just a few minutes earlier, and had thrown himself down on the couch as well, youngest but a man old enough to have served as a lieutenant under his father as our country fell to the communists more than a decade ago; my daughter Lam, who is Thang's wife, hovering behind the both of them and refusing all invitations to sit down; and my oldest daughter, leaning against the door frame, having no doubt just returned from my room where she had opened the shade that I had closed when I awoke.

It was Thang who gave me the sad look I have grown accustomed to, and I perhaps seemed to him at that moment a little weak, a little distant. I had stopped listening to the small talk of these people and I had let my eyes half close, though I could still see them clearly and I was very alert. Thang has a steady face and the quick eyes of a man who is ready to come under fire, but I have always read much more there, in
spite of his efforts to show nothing. So after he thought I'd faded from the room, it
was with slow eyes, not quick, that he moved to his son and began to speak of the
killing.

You should understand that Mr. Nguyen Bich Le had been shot dead in our com-
munity here in New Orleans just last week. There are many of us Vietnamese living
in New Orleans and one man, Mr. Le, published a little newspaper for all of us. He
had recently made the fatal error—though it should not be that in America—of writ-
ing that it was time to accept the reality of the communist government in Vietnam
and begin to talk to them. We had to work now with those who controlled our
country. He said that he remained a patriot to the Republic of Vietnam, and I believed
him. If anyone had asked an old man's opinion on this whole matter, I would not
have been afraid to say that Mr. Le was right.

But he was shot dead last week. He was forty-five years old and he had a wife and
three children and he was shot as he sat behind the wheel of his Chevrolet pick-up
truck. I find a detail like that especially moving, that this man was killed in his Chev-
rolet, which I understand is a strongly American thing. We know this in Saigon. In
Saigon it was very American to own a Chevrolet, just as it was French to own a
Citroen.

And Mr. Le had taken one more step in his trusting embrace of this new culture.
He had bought not only a Chevrolet but a Chevrolet pick-up truck, which made him
not only American but a man of Louisiana, where there are many pick-up trucks. He
did not, however, also purchase a gun rack for the back window, another sign of this
place. Perhaps it would have been well if he had, for it was through the back window
that the bullet was fired. Someone had hidden in the bed of his truck and had killed
him from behind in his Chevrolet and the reason for this act was made very clear in
a phone call to the newspaper office by a nameless representative of the Vietnamese
Party for the Annihilation of Communism and for the National Restoration.

And Thang my son-in-law said to his youngest son Loi, “There is no murder
weapon.” What I saw was a faint lift of his eyebrows as he said this, like he was
inviting his son to listen beneath his words. Then he said it again, more slowly, as if
it was code. “There is no weapon.” My grandson nodded his head once, a crisp little
snap. Then my daughter Lam said in a very loud voice, with her eyes on me, “That
was a terrible thing, the death of Mr. Le.” She nudged her husband and son, and
both men turned their faces sharply to me and they looked at me squarely and said,
also in very loud voices, “Yes, it was terrible.”

I am not deaf, and I closed my eyes further, having seen enough and wanting them
to think that their loud talk had not only failed to awaken me but had put me more
completely to sleep. I did not like to deceive them, however, even though I have
already spoken critically of these members of my family. I am a Hoa Hao Buddhist
and I believe in harmony among all living things, especially the members of a Viet-
namese family.

After Ho had reassured me, on that first visit, about the temperature needed to
heat Maestro Escoffier’s glaze, he said, “Dao, my old friend, do you still follow the
path you chose in Paris?”

Robert Olen Butler

37
He meant by this my religion. It was in Paris that I embraced the Buddha and disappointed Ho. We went to France in early 1918, with the war still on, and we lived in the poorest street of the poorest part of the Seventeenth Arrondissement. Number nine, Impasse Compoint, a blind alley with a few crumbling houses, all but ours rented out for storage. The cobblestones were littered with fallen roof tiles and Quoc and I each had a tiny single room with only an iron bedstead and a crate to sit on. I could see my friend Quoc in the light of the tallow candle and he was dressed in a dark suit and a bowler hat and he looked very foolish. I did not say so, but he knew it himself and he kept seating and re-seating the hat and shaking his head very slowly, with a loudly silent anger. This was near the end of our time together, for I was visiting daily with a Buddhist monk and he was drawing me back to the religion of my father. I had run from my father, gone to sea, and that was where I had met Nguyen Ai Quoc and we had gone to London and to Paris and now my father was calling me back, through a Vietnamese monk I met in the Tuileries.

Quoc, on the other hand, was being called not from his past but from his future. He had rented the dark suit and bowler and he would spend the following weeks in Versailles, walking up and down the mirrored corridors of the Palace trying to gain an audience with Woodrow Wilson. Quoc had eight requests for the Western world concerning Indochina. Simple things. Equal rights, freedom of assembly, freedom of the press. The essential things that he knew Wilson would understand, based as they were on Wilson’s own Fourteen Points. And Quoc did not even intend to ask for independence. He wanted Vietnamese representatives in the French Parliament. That was all he would ask. But his bowler made him angry. He wrenched out of the puddle of candlelight, both his hands clutching the bowler, and I heard him muttering in the darkness, and I felt that this was a bad sign already, even before he had set foot in Versailles. And as it turned out, he never saw Wilson, or Lloyd George either, or even Clemenceau. But somehow his frustration with his hat was what made me sad, even now, and I reached out from my bedside and said, “Uncle Ho, it’s all right.”

He was still beside me. This was not an awakening, as you might expect, this was not a dream ending with the bowler in Paris and me awaking to find that Ho was never there. He was still beside my bed, though he was just beyond my outstretched hand and he did not move to me. He smiled on one side of his mouth, a smile full of irony, as if he too was thinking about the night he’d tried on his rented clothes. He said, “Do you remember how I worked in Paris?”

I thought about this and I did remember, with the words of his advertisement in the newspaper La Vie Ouvrière: “If you would like a lifelong momento of your family, have your photos retouched at Nguyen Ai Quoc’s.” This was his work in Paris; he retouched photos with a very delicate hand, the same fine hand that Monsieur Escoffier had admired in London. I said, “Yes, I remember.”

Ho nodded gravely. “I painted the blush into the cheeks of Frenchmen.”

I said, “A lovely portrait in a lovely frame for forty francs,” another phrase from his advertisement.

“Forty-five,” Ho said.
I thought now of his question that I had not answered. I motioned to the far corner of the room where the prayer table stood. “I still follow the path.”

He looked and said, “At least you became a Hoa Hao.”

He could tell this from the simplicity of the table. There was only a red cloth upon it and four Chinese characters: Bao Son Ky Huong. This is the saying of the Hoa Haos. We follow the teachings of a monk who broke away from the fancy rituals of the other Buddhists. We do not need elaborate pagodas or rituals. The Hoa Hao believes that the maintenance of our spirits is very simple, and the mystery of joy is simple too. The four characters mean “A good scent from a strange mountain.”

I had always admired the sense of humor of my friend Quoc so I said, “You never did stop painting the blush into the faces of Westerners.”

Ho looked back to me but he did not smile. I was surprised at this but more surprised at my little joke seeming to remind him of his hands. He raised them and studied them and said, “After the heating, what was the surface for the glaze?”

“My old friend,” I said, “you worry me now.”

But Ho did not seem to hear. He turned away and crossed the room and I knew he was real because he did not vanish from my sight but opened the door and went out and closed the door behind him with a loud click.

I rang for my daughter. She had given me a porcelain bell and after allowing Ho enough time to go down the stairs and out the front door, if that was where he was headed, I rang the bell, and my daughter, who is a very light sleeper, soon appeared.

“What is it, father?” she asked with great patience in her voice. She is a good girl. She understands about Vietnamese families and she is a smart girl.

“Please feel the doorknob,” I said.

She did so without the slightest hesitation and this was a lovely gesture on her part, a thing that made me wish to rise up and embrace her, though I was very tired and did not move.

“Yes?” she asked after touching the knob.

“Is it sticky?”

She touched it again. “Ever so slightly,” she said. “Would you like me to clean it?”

“In the morning,” I said.

She smiled and crossed the room and kissed me on the forehead. She smelled of lavender and fresh bedclothes and there are so many who have gone on before me into the world of spirits and I yearn for them all, yearn to find them all together in a village square, my wife there smelling of lavender and our own sweat, like on a night in Saigon soon after the terrible fighting in 1968 when we finally opened the windows onto the night and there were sounds of bombs falling on the horizon and there was no breeze at all, just the heavy stillness of the time between the dry season and the wet, and Saigon smelled of tar and motorcycle exhaust and cordite, but when I opened the window and turned to my wife, the room was full of a wonderful scent, a sweet smell that made her sit up, for she sensed it too. This was a smell that had nothing to do with flowers but instead reminded us that flowers were always ready to fall into dust while this smell was as if a gemstone had begun to give off a scent,
as if a mountain of emerald had found its own scent. I crossed the room to my wife and we were already old, we had already buried children and grandchildren that we prayed waited for us in that village square at the foot of the strange mountain, but when I came near the bed she lifted her silk gown and threw it aside and I pressed close to her and our own sweat smelled sweet on that night. I want to be with her in that square and with the rest of those we'd buried, the tiny limbs and the sullen eyes and the gray faces of the puzzled children and the surprised adults and the weary old people who have gone before us, who know the secrets now. And the sweet smell of the glaze on Ho's hands reminds me of others that I would want in the square, the people from the ship, too, the Vietnamese boy from a village near my own who died of a fever in the Indian Ocean and the natives in Dakar who were forced by colonial officials to swim out to our ship in shark-infested waters to secure the moorings and two were killed before our eyes without a French regret. Ho was very moved by this, and I want those men in our square and I want the Frenchman, too, who called Ho "monsieur" for the first time. A man on the dock in Marseilles. Ho spoke of him twice more during our years together and I want that Frenchman there. And, of course, Ho. Was he in the village square even now, waiting? Heating his glaze fondant? My daughter was smoothing my covers around me and the smell of lavender on her was still strong.

"He was in this room," I said to her to explain the sticky doorknob. 
"Who was?"

But I was very sleepy and I could say no more, though perhaps she would not have understood anyway, in spite of being the smart girl that she is.

The next night I left my light on to watch for Ho's arrival, but I dozed off and he had to wake me. He was sitting in a chair that he'd brought from across the room. He said to me, "Dao. Wake up, my old friend."

I must have awakened when he pulled the chair near to me, for I heard each of these words. "I am awake," I said. "I was thinking of the poor men who had to swim out to our ship."

"They are already among those I have served," Ho said. "Before I forgot." And he raised his hands and they were still covered with sugar.

I said, "Wasn't it a marble slab?" I had a memory, strangely clear after these many years, as strange as my memory of Ho's Paris business card.

"A marble slab," Ho repeated, puzzled.

"That you poured the heated sugar on."

"Yes." Ho's sweet-smelling hands came forward but they did not quite touch me. I thought to reach out from beneath the covers and take them in my own hands, but Ho leaped up and paced about the room. "The marble slab, moderately oiled. Of course. I am to let the sugar half cool and then use the spatula to move it about in all directions, every bit of it, so that it doesn't harden and form lumps."

I asked, "Have you seen my wife?"

Ho had wandered to the far side of the room, but he turned and crossed back to me at this. "I'm sorry, my friend. I never knew her."

I must have shown some disappointment in my face, for Ho sat down and brought
his own face near mine. "I'm sorry," he said. "There are many other people that I
must find here."

"Are you very disappointed in me?" I asked. "For not having traveled the road with
you?"

"It's very complicated," Ho said softly. "You felt that you'd taken action. I am no
longer in a position to question another soul's choice."

"Are you at peace, where you are?" I asked this knowing of his worry over the
recipe for the glaze, but I hoped that this was only a minor difficulty in the afterlife,
like the natural anticipation of the good cook expecting guests when everything al-
ways turns out fine in the end.

But Ho said, "I am not at peace."

"Is Monsieur Escoffier over there?"

"I have not seen him. This has nothing to do with him, directly."

"What is it about?"

"I don't know."

"You won the country. You know that, don't you?"

Ho shrugged. "There are no countries here."

I should have remembered Ho's shrug when I began to see things in the faces of
my son-in-law and grandson this morning. But something quickened in me, a suspi-
cion. I kept my eyes shut and laid my head to the side, as if I was fast asleep, encour-
gaging them to talk more.

My daughter said, "This is not the place to speak."

But the men did not regard her. "How?" Loi asked his father, referring to the
missing murder weapon.

"It's best not to know too much," Thang said.

Then there was a silence. For all the quickness I'd felt at the first suspicion, I was
very slow now. In fact, I did think of Ho from that second night. Not his shrug. He
had fallen silent for a long time and I had closed my eyes, for the light seemed very
bright. I listened to his silence just as I listened to the silence of these two conspirators
before me.

And then Ho said, "They were fools but I can't bring myself to grow angry
anymore."

I opened my eyes in the bedroom and the light was off. Ho had turned it off,
knowing that it was bothering me. "Who were fools?" I asked.

"We had fought together to throw out the Japanese. I had very good friends among
them. I smoked their lovely Salem cigarettes. They had been repressed by colonialists
themselves. Did they not know their own history?"

"Do you mean the Americans?"

"There are a million souls here with me, the young men of our country, and they
are all dressed in black suits and bowler hats. In the mirrors they are made ten million,
a hundred million."

"I chose my path, my dear friend Quoc, so that there might be harmony."

And even with that yearning for harmony I could not overlook what my mind made
of what my ears had heard this morning. Thang was telling Loi that the murder

Robert Olen Butler  41
weapon had been disposed of. Thang and Loi both knew the killers, were in sympathy with them, perhaps were part of the killing. The father and son had been airborne rangers and I had several times heard them talk bitterly of the exile of our people. We were fools for trusting the Americans all along, they said. We should have taken matters forward and disposed of the infinitely corrupt Thieu and done what needed to be done. Whenever they spoke like this in front of me there was soon a quick exchange of sideways glances at me and then a turn and an apology. “We’re sorry, grandfather. Old times often bring old anger. We are happy our family is living a new life.”

I would wave my hand at this, glad to have the peace of the family restored. Glad to turn my face and smell the dogwood tree or even smell the coffee plant across the highway. These things had come to be the new smells of our family. But then a weakness often came upon me. The others would drift away, the men, and perhaps one of my daughters would come to me and stroke my head and not say a word and none of them ever would ask why I was weeping. I would smell the rich blood smells of the afterbirth and I would hold our first son, still slippery in my arms, and there was the smell of dust from the square and the smell of the South China Sea just over the rise of the hill and there was the smell of the blood and of the inner flesh from my wife as my son’s own private sea flowed from this woman that I loved, flowed and carried him into the life that would disappear from him so soon. In the afterlife would he stand before me on unsteady child’s legs, would I have to bend low to greet him, or would he be a man now?

My grandson said, after the silence had nearly carried me into real sleep, troubled sleep, my grandson Loi said to his father, “I would be a coward not to know.”

Thang laughed and said, “You have proved yourself no coward.”

And I wished then to sleep, I wished to fall asleep and let go of life somewhere in my dreams and seek my village square. I have lived too long, I thought. My daughter was saying, “Are you both mad?” And then she changed her voice, making the words very precise. “Let grandfather sleep.”

So when Ho came tonight for the third time, I wanted to ask his advice. His hands were still covered with sugar and his mind was, as it had been for the past two nights, very much distracted. “There’s something still wrong with the glaze,” he said to me in the dark and I pulled back the covers and swung my legs around to get up. He did not try to stop me, but he did draw back quietly into the shadows.

“I want to pace the room with you,” I said. “As we did in Paris, those tiny rooms of ours. We would talk about Marx and about Buddha and I must pace with you now.”

“Well,” he said. “Perhaps it will help me remember.”

I slipped on my sandals and I stood up and Ho’s shadow moved past me, through the spill of streetlight and into the dark near the door. I followed him, smelling the sugar on his hands, first before me and then moving past me as I went on into the darkness he’d just left. I stopped as I turned and I could see Ho outlined before the window and I said, “I believe my son-in-law and grandson are involved in the killing of a man. A political killing.”
Ho stayed where he was, a dark shape against the light, and he said nothing, and I could not smell his hands from across the room. I smelled only the sourness of Loi as he laid his head on my shoulder. He was a baby and my daughter Lam retreated to our balcony window after handing him to me and the boy turned his head and I turned mine to him and I could smell his mother’s milk, sour on his breath, he had a sour smell and there was incense burning in the room, jasmine, the smoke of souls, and the boy sighed on my shoulder, and I turned my face away from the smell of him. Thang was across the room and his eyes were quick to find his wife and he was waiting for her to take the child from me.

“You have never done the political thing,” Ho said.

“Is this true?”

“Of course.”

I asked, “Are there politics where you are now, my friend?”

I did not see him moving toward me but the smell of the sugar on his hands grew stronger, very strong, and I felt Ho Chi Minh very close to me, though I could not see him. He was very close and the smell was strong and sweet and it was filling my lungs as if from the inside, as if Ho was passing through my very body, and I heard the door open behind me and then close softly shut.

I moved across the room to the bed. I turned to sit down but I was facing the window, the scattering of a streetlamp on the window like a nova in some far part of the universe. I stepped to the window and touched the reflected light there, wondering if there was a great smell when a star explodes, a great burning smell of gas and dust. Then I closed the shade and slipped into bed, quite gracefully, I felt, I was quite wonderfully graceful, and I lie here now waiting for sleep. Ho is right, of course. I will never say a word about my grandson. And perhaps I will be as restless as Ho when I join him. But that will be all right. He and I will be together again and perhaps we can help each other. I know now what it is that he has forgotten. He has used confectioners’ sugar for his glaze fondant and he should be using granulated sugar. I was only a washer of dishes but I did listen carefully when Monsieur Escoffier spoke. I wanted to understand everything. His kitchen was full of such smells that you knew you had to understand everything or you would be incomplete forever.